

## PALABRAS PRELIMINARES

María del Pilar Vila<sup>1</sup>

**S**i se acuerda con Gustavo Guerrero, en lo referido a que la literatura se adelanta en muchos aspectos a las ciencias sociales, el Proyecto de Investigación “Literatura latinoamericana entre la tradición y la ruptura III”, dirigido por María Teresa Sánchez e integrado por quienes son autores de los artículos que componen este dossier, señala anticipos teóricos que deben ser tenidos en cuenta. Con el soporte de trabajos señeros en la materia -como son los realizados por Giorgio Agambem o Josefina Ludmer, entre otros, se proponen dar respuesta a temáticas convocantes tales como “tradición”, “ruptura”, “influencia” “postautonomía” “biopolítica”, “posthumano” y “contemporaneidad”. Asimismo, sus integrantes expresan la intención de armar un corpus de estudios críticos referidos a diversas producciones literarias, sin dejar de lado uno de los aspectos centrales de toda investigación: la transferencia de conocimientos en diferentes ámbitos.

Los textos literarios que abordan son de los siguientes autores: Mario Bellatin, Eduardo Halfon y Fernanda Trías, lo que evidencia el propósito de los investigadores por cubrir un amplio espectro, cuestión que plantean desde el propio proyecto cuando expresan que la consideración de la producción literaria perteneciente a “distintas regiones geo-culturales de Latinoamérica” y que contribuirían con el armado de “una muestra diversa, múltiple en la literatura latinoamericana.” El dossier está conformado por distintos artículos producidos por sus integrantes. “*Bola Negra* de Mario Bellatin: la experimentación visual como gesto político” es el artículo elaborado por Magdalena Albanee, quien aborda un texto en el que se une la escritura con la imagen, producto de los dibujos de Liniers (Ricardo Siri). La condición de Profesora de Artes Visuales y de Técnico Realizador Superior en Artes Visuales le permite a Albanee analizar el libro como “la realización de otra dimensión de lo sensible que colabora con la imagen y con la literatura y amplifica el alcance de sus enunciados.” La

---

<sup>1</sup> Dra. en Letras por la UNLP. Dictó, en el CURZA, Literatura Latinoamericana hasta su jubilación. Su área de interés está centrada en la literatura chilena y la centroamericana. Autora de dos libros sobre la obra del escritor chileno Jorge Edwards y de artículos publicados en revistas nacionales e internacionales.

incorporación de imágenes dota al artículo de un dinamismo lector muy interesante. Por su parte, Silvina Fazio, en un lúcido trabajo titulado *Canción* de Eduardo Halfon: El olvido de la ficción” procura considerar las estrategias de escritura que, se direccionan a develar la figura del yo, (la autora, acertadamente, opta por el término “cifrar”). El trabajo de rompecabezas que realiza Halfon es notable porque Fazio entiende que allí está el meollo de la cuestión. ¿Dónde están las fronteras entre realidad y ficción? Responder a esta pregunta no es una tarea menor puesto que esta suerte de indefinición lleva a otro tópico complejo: la cuestión identitaria. O, como bien señala Fazio, es preciso tener en cuenta que “la ficción cuestion[a] el estatuto de verdad poniendo en diálogo dos materialidades que, si no son opuestas, son, al menos, alternas.” Halfon y la novela *Canción*, también es tomado como objeto de análisis por María Antonella Hechenleitner en “Modos de ficcionalizar la violencia en *Canción* de Eduardo Halfon”, pero ella lo orienta a otros temas que están presentes en la novela: la autobiografía y los distintos modos de significación. Apoyándose en las teorizaciones de Silvia Molloy tiene en cuenta el modo de interpretar y otorgarle sentido a los datos que se van diseminando a lo largo de la narración. El uso de esta categoría de análisis lleva a que Halfon cree “un espacio de autoafirmación constituyéndose en el individuo que narra su historia y la de su abuelo, a partir de renarrativizar esa historia traumática heredada”, cuestión que le permite “explorar y reflexionar sobre sus vivencias.”, tal como lo señala Hechenleitner. Dirigiéndose a otro territorio y a otra temática, Daniela Ceci se detiene en un aspecto interesante del cuento *Pétalos* de la mexicana Guadalupe Nettel: el efecto de lectura. El cuento elegido forma parte del volumen que se publicara en 2008 y que lleva por título *Pétalos y otras historias incómodas*. En el artículo, Ceci desarrolla, a partir de la teoría de la recepción y el concepto de heterotopía, lo abyecto, concepto que analiza al amparo de las teorizaciones de Julia Kristeva. Afirma que “[l]a experiencia estética que provoca el cuento parte de un horizonte de estructuras culturales previas que lo condicionan y hacen que provoquen repulsión.”, aspecto central en la narrativa de Nettel. Kasandra Lehue Sandoval, en tanto, busca dar respuesta a una de las hipótesis de trabajo en el artículo “Los límites de lo humano. Las relaciones entre política y literatura en *La ciudad invencible* y *La azotea* de Fernanda Trías”. Para dar un acercamiento a esta temática, y al modo en que la uruguayo lo emplea, Lehue Sandoval usa como soporte teórico

los trabajos de L. Braidotti y de G. Agamben. De la primera, toma el concepto de posthumana y del segundo, el de biopolítica.

Por su parte, Germán Ledesma desarrolla en “Sobre el poder crítico de la literatura digital” una perspectiva de análisis de la cultura sumamente interesante. Como señala Ledesma, se propone tomar en cuenta los experimentos de la literatura digital y su encuentro “con la esfera económica.” El propósito -claramente explicitado por su autor- es el de demostrar que “la literatura electrónica puede ser leída en paralelo a los procedimientos del capitalismo financiero, o mejor, que los procedimientos de la literatura digital pueden ser analizados en la clave de aquellas percepciones que construye el avance tecnológico, del cual el capitalismo financiero es una de sus manifestaciones más significativas.” Apelando a un sólido soporte teórico, Ledesma se desplaza por distintos textos e incorpora imágenes haciendo de su artículo un texto atrayente y conceptualmente sólido. La directora del proyecto, María Teresa Sánchez es la autora de “Ficcionalizaciones contemporáneas en *Los libros del agrimensor* de Mario Bellatin”, artículo que tiene como fin considerar las escenas de lectura y de escritura presentes en el libro del mexicano. Sostiene Sánchez que este análisis permitirá conocer otros modos de ficcionalización de la literatura actual (en particular la narrativa) direccionados a dejar a la vista la hiperculturalidad del mundo actual. Sánchez recurre a distintos teóricos para desarrollar su hipótesis de trabajo. En tal sentido tiene en cuenta a R. Barthes, M. Braudillard, como así también los aportes críticos de R. Laddaga y Byung Chul Han. Este último le proporcionará líneas de investigación provenientes de la filosofía de la cultura. Al igual que lo hacen los autores o las líneas teóricas considerados por otros investigadores de este proyecto, aquí se incluyen ilustraciones. Las mismas fueron realizadas por la dibujante Zsu Szkurka quien hizo fotografías en blanco y negro, las que fueron incorporadas al libro. Entiendo que las palabras finales que ofrece el artículo es una acertada síntesis de lo que Sánchez desarrolla a lo largo del trabajo: “los libros de Bellatin se ubican en la época del final del libro, en [la] que lo impreso es un medio entre otros de transporte de la palabra escrita, y por lo tanto, habría que pensar la literatura y su aspiración a la improvisación, a la inmediatez, a lo mutante; pensarla en la era de la imagen, de una época en la cual un fragmento de discurso está siempre atravesado por otros.” El artículo despliega un sólido soporte teórico y un minucioso análisis de la obra literaria motivo del trabajo.

Por otra parte, el trabajo de Aymar de Llano titulado “Arguedas y la música”, ofrece una interesante torsión del análisis de la obra del peruano, en particular de uno de sus libros más emblemáticos *Los ríos profundos*, sin deja de tener en cuenta a *El sexto*, otra novela central. El artículo de de Llano recupera algunas hipótesis de trabajo planteadas en la investigación, como por ejemplo la memoria o la heteronomía. De la primera señala acertadamente que, junto con la música está presente en “los niveles del relato” y colabora “en la inclusión del archivo” puesto que sostiene el trabajo de la memoria y contribuye a que lo silenciado se haga presente. Pese a que la obra del peruano no forma parte del corpus planteado en el proyecto, el enfoque que de Llano le da a los libros considerados lo ancla con precisión en las hipótesis de trabajo porque, como sostiene la autora, se está frente a un discurso que “se carga de heteronomías con borduras que se friccionan en pleno movimiento.” La reunión de estos trabajos marca el propósito de los integrantes del proyecto de investigación por dar a conocer los avances de sus trabajos, al tiempo que considero necesario destacar la participación de investigadores formados junto a alumnos y profesores en formación.